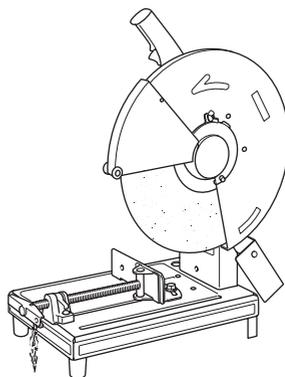


INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION



Portable Cut-Off Tronçonneuse à Disque

2416S



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANT : Lire avant usage.

SPECIFICATIONS

| | |
|------------------------------|--|
| Model | 2416S |
| Wheel diameter | 405 mm (16") |
| Hole diameter | 25.4 mm (1") |
| Max. cutting capacities dia. | 115 mm (4-1/2") |
| No load speed (RPM) | 2,300 /min. |
| Dimensions (L x W x H) | 610 mm x 265 mm x 535 mm (24" x 10-3/8" x 21") |
| Net weight | 19.2kg (42.3 lbs) |

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

For Your Own Safety Read Instruction Manual

Before Operating Tool Save it for future reference

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

(For All Tools)

1. **KNOW YOUR POWER TOOL.** Read the owner's manual carefully. Learn the tool's applications and limitations, as well as the specific potential hazards peculiar to it.
2. **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
3. **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
4. **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
5. **DO NOT USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Do not use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lighted. Do not use tool in presence of flammable liquids or gases.
6. **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept safe distance from work area.
7. **MAKE WORKSHOP KID PROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
8. **DO NOT FORCE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
9. **USE RIGHT TOOL.** Do not force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
10. **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry which may get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
11. **ALWAYS USE SAFETY GLASSES.** Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. Everyday eyeglasses only have impact resistant lenses, they are NOT safety glasses.
12. **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
13. **DO NOT OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
14. **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
15. **DISCONNECT TOOLS** before servicing; when changing accessories such as blades, bits, cutters, and the like.
16. **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in off position before plugging in.
17. **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** Consult the owner's manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause risk of injury to persons.
18. **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
19. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function - check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
20. **DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.
21. **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED.** TURN POWER OFF. Do not leave tool until it comes to a complete stop.
22. **REPLACEMENT PARTS.** When servicing, use only identical replacement parts.
23. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord having an equipment-grounding

- conductor and grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
24. Do not modify the plug provided - if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.
 25. Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. The conductor with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, do not connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.
 26. Check with qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the tool is properly grounded.
 27. Use only 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug.
 28. Repair or replace damaged or worn cord immediately.
 29. This tool is intended for use on a circuit that has an outlet that looks like the one illustrated in Sketch A in figure. The tool has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Sketch A in figure. A temporary adapter, which looks like the adapter illustrated in Sketches B and C, may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in Sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician. The green-colored rigid ear, lug, and the like, extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box.

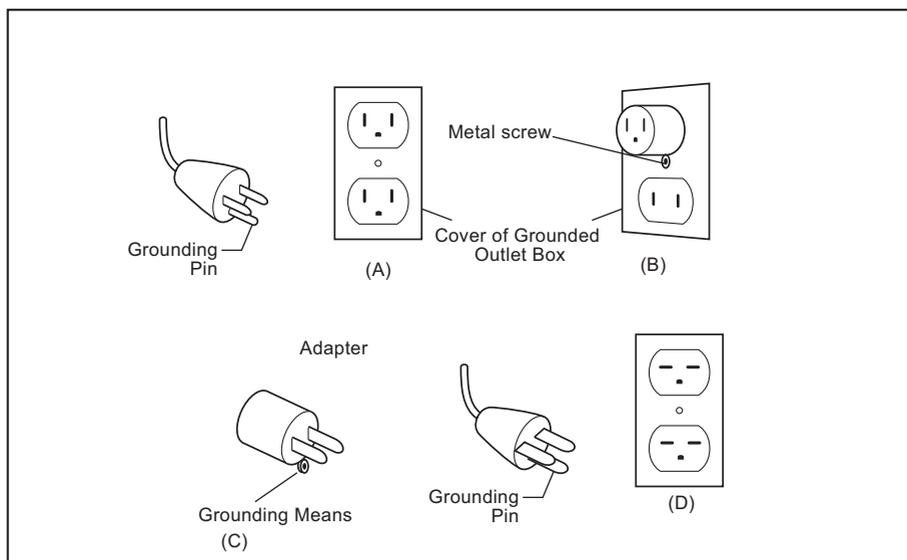


Table 1: Minimum gage for cord

| Ampere Rating | | Volts | Total length of cord in feet | | | |
|---------------|---------------|-------|------------------------------|--------|-----------------|---------|
| | | | 120V | 25 ft. | 50 ft. | 100 ft. |
| More Than | Not More Than | AWG | | | | |
| 0 | 6 | | 18 | 16 | 16 | 14 |
| 6 | 10 | | 18 | 16 | 14 | 12 |
| 10 | 12 | | 16 | 16 | 14 | 12 |
| 12 | 16 | | 14 | 12 | Not Recommended | |

SPECIFIC SAFETY RULES

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to portable cut-off safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

1. Wear hearing protection during extended period of operation.
2. Use only wheels having a maximum operating speed at least as high as "No Load RPM" marked on the tool's nameplate. Use only fiberglass-reinforced cut-off wheels.
3. Check the wheel carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged wheel immediately. Run the tool (with guard) at no load for about a minute, holding tool away from others. If wheel is flawed, it will likely separate during this test.
4. Secure the wheel carefully.
5. Use only flanges specified for this tool.
6. Be careful not to damage the spindle, flanges (especially the installing surface) or bolt. Damage to these parts could result in wheel breakage.
7. Do not operate the tool without guards in place. Check wheel guard for proper closing before each use. Do not operate the tool if wheel guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the wheel guard into the open position.
8. Hold the handle firmly.
9. Keep hands away from rotating parts.
10. Make sure the wheel is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
11. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced wheel.
12. Watch out for flying sparks when operating. They can cause injury or ignite combustible materials.
13. Remove material or debris from the area that might be ignited by sparks. Be sure that others are not in the path of the sparks. Keep a proper, charged fire extinguisher closely available.
14. Use the cutting edge of the wheel only. Never use side surface.
15. Do not attempt to keep the trigger in the ON position.
16. If the wheel stops during operation, makes an odd noise or begins to vibrate, switch off the tool immediately.
17. Turn off the tool and wait for the wheel to stop before moving workpiece or changing settings.
18. Do not touch the workpiece immediately after operation; it is extremely hot and could burn your skin.
19. Store wheels in a dry location only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

INSTALLATION

Securing cut-off saw

The cut-off saw may be bolted (2 bolts) down to a bench or floor using the bolt holes in the base. Do not secure the bolts too tightly.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

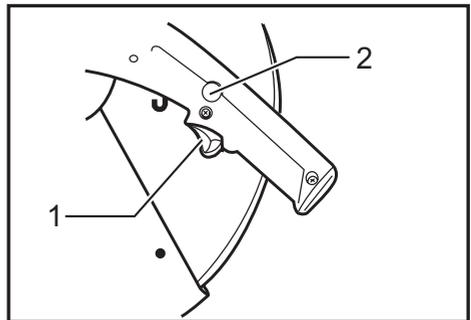
⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

⚠CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.



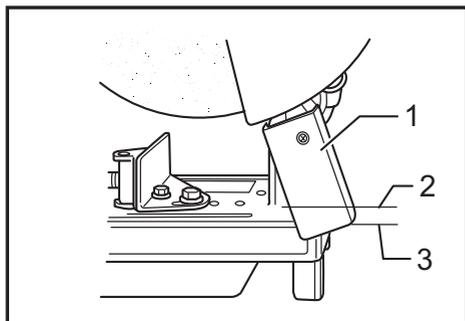
► 1. Switch trigger 2. Lock-off button

The lock-off button and the trigger in the handle must be pressed for the tool to be activated. You can stop the motor by releasing the trigger.

⚠CAUTION:

- Be sure the switch operates properly. It should turn the tool on and return to the "off" position after being released.
- When not using the tool, remove the lock-off button. This prevents unauthorized operation.

Positioning the spark chute



- 1. Spark chute 2. Base top 3. Point A

To prevent sparks from flying around, raise the spark chute slightly so that point A will be below the base top indicated.

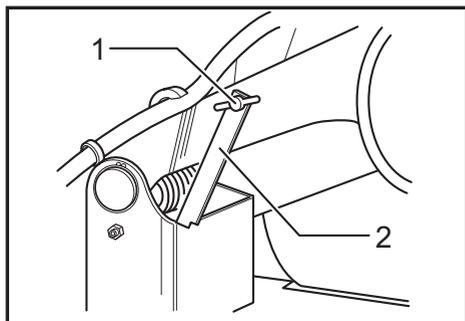
⚠ CAUTION:

- Be sure to adjust the spark chute as mentioned above before operation. Failure to do so will cause more sparks to fly around causing greater potential for injury or ignition of any combustible materials nearby.

Adjusting stopper plate

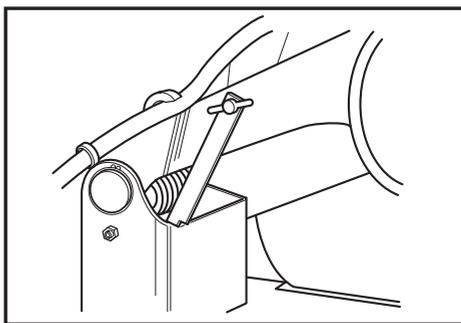
The stopper plate prevents the wheel from contacting the surface of the bench floor.

1. When the new wheel is installed, set the stopper plate as shown in the figure and tighten the thumb bolt.

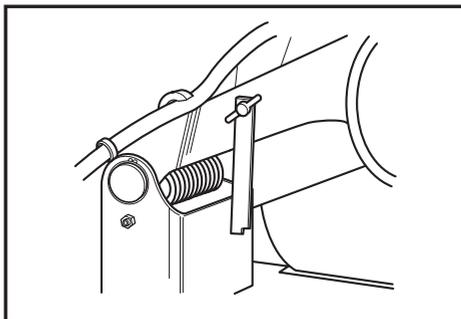


- 1. Thumb bolt 2. Stopper plate

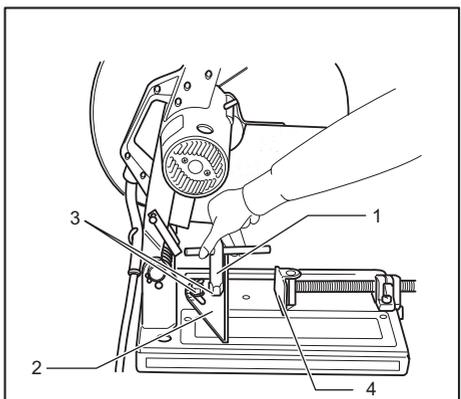
2. When the wheel wears down to below 355mm (14") in diameter, set the stopper plate as shown in the figure and tighten the thumb bolt.



3. When the wheel wears down to below 305mm (12") in diameter, set the stopper plate as shown in the figure and tighten the thumb bolt.



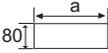
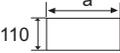
Changing the width between vise and guide



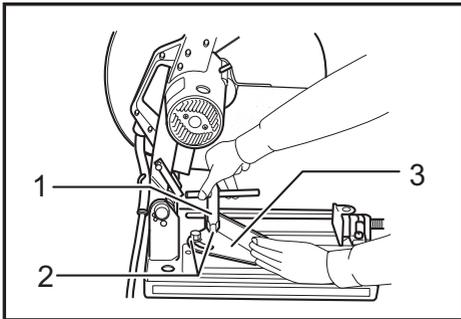
- 1. Socket wrench 2. Guide 3. Hex bolt 4. Vise

Changing guide position to accommodate larger work-piece as shown, the socket wrench can be used to remove the hex bolts and move the guide. The following interval settings are possible:

- 0-170 mm (0 - 6-3/4")
- 60-230 mm (2-3/8" - 9")

| | | | | | | |
|-----------------------------|-------------|---|---|---|---|---|
| Applicable wheel dimensions | | 405 mm (16") outer dia. X less than 4.5 mm (3/16") X 25.4 mm (1") inner dia. | | | | |
| Wheel configuration | |  |  |  |  |  |
| Max. cutting capacity | 90° cut off | 115mm (4-1/2") | 120 mm (4-3/4") | 230 mm (9") | 185 mm (7-1/4") | 150 mm (5-7/8") |
| | 45° cut off | 115mm (4-1/2") | 110 mm (4-3/8") | 110 mm (4-3/8") | 110 mm (4-3/8") | 110 mm (4-3/8") |

Setting the cutting angle



► 1. Socket wrench 2. Hex bolts 3. Guide

To change the cutting angle, loosen the hex bolts with the socket wrench as shown, then move the guide to the desired angle. At 60-230 mm (2-3/8" - 9") position, the guide cannot be angle to allow 45° cuts.

CAUTION: Tighten the hex bolts securely.

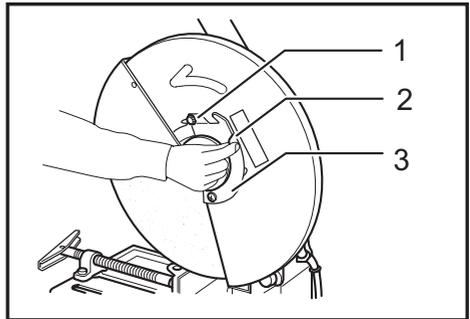
CAUTION: Do not operate the tool when the material is not firmly secured with the vise because of the cutting angle.

ASSEMBLY

CAUTION:

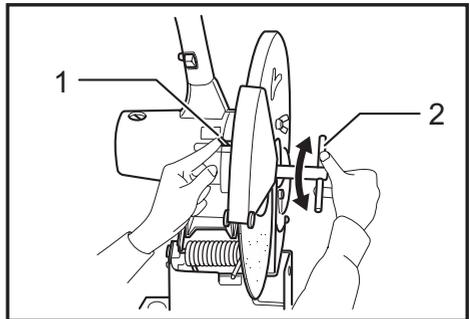
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing cut-off wheel



► 1. Thumb bolt 2. Knob 3. center cap

1. To install a wheel, loosen the thumb bolt and lift up the center cap with the knob.
2. Press stopper in the direction of the arrow. Loosen the hex bolt with the socket wrench by turning it counterclockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and wheel.



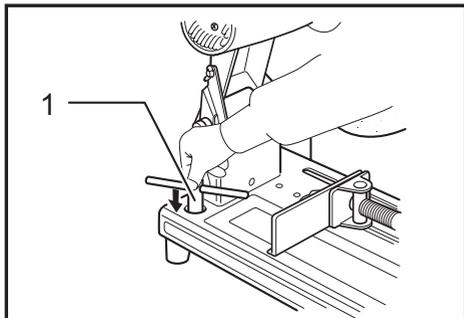
► 1. Stopper 2. Socket wrench

3. To install the wheel, follow the removal procedure in reverse. BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT SECURELY. Secure center cap carefully with thumb bolt.

⚠ CAUTION:

- When installing the wheel, make sure that Makita mark on the wheel faces you on the outside.
- Use only Makita socket wrench to remove or install the wheel.

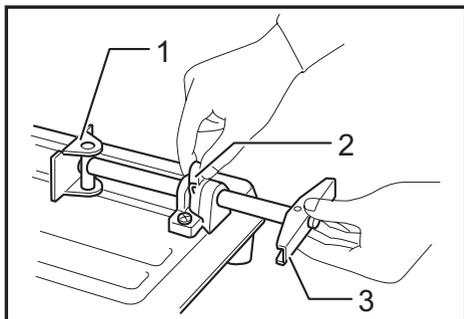
Storing socket wrench



► 1. Socket wrench

The socket wrench can be conveniently stored in the location as indicated.

Securing workpiece



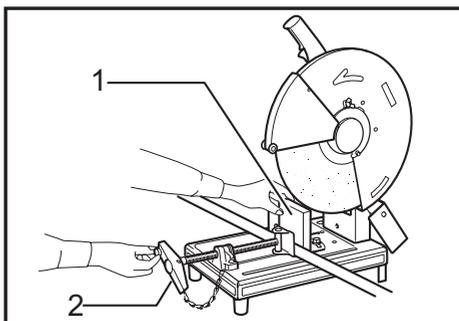
► 1. Vise plate 2. Vise nut 3. Vise handle

By turning the vise handle counterclockwise and then flipping the vise nut to the left, the vise is released from the shaft threads and can be moved rapidly in and out. To grip workpieces, push the vise handle until the vise plate contacts the workpiece. Flip the vise nut to the right and then turn the vise handle clockwise to securely retain the workpiece.

⚠ CAUTION:

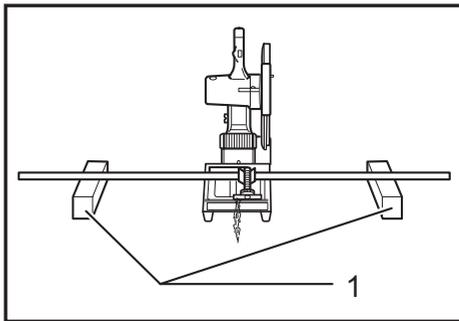
- Always set the vise nut to the right fully when securing the workpiece. Failure to do so may result in insufficient securing of the workpiece. This could cause the workpiece to be ejected or cause a dangerous breakage of the wheel.

When the cut-off wheel has worn down considerably, use a spacer block of sturdy, non-flammable material behind the workpiece as shown in the figure. You can more efficiently utilize the worn wheel by using the mid point on the periphery of the wheel to cut the workpiece.



► 1. Spacer block 2. Handle

Long workpieces must be supported by blocks of non-flammable material on either side so that it will be level with the base top.



► 1. Blocks

OPERATION

Hold the handle firmly. Switch on the tool and wait until the wheel attains full speed before lowering gently into the cut. When the wheel contacts the workpiece, gradually bear down on the handle to perform the cut. When the cut is completed, switch off the tool and **WAIT UNTIL THE WHEEL HAS COME TO A COMPLETE STOP** before returning the handle to the fully elevated position.

⚠ CAUTION:

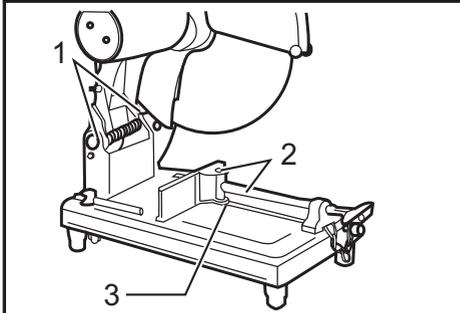
- Proper handle pressure during cutting and maximum cutting efficiency can be determined by the amount of sparks that is produced while cutting. Your pressure on the handle should be adjusted to produce the maximum amount of sparks. Do not force the cut by applying excessive pressure on the handle. Reduced cutting efficiency, premature wheel wear, as well as, possible damage to the tool, cut-off wheel or workpiece may result.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

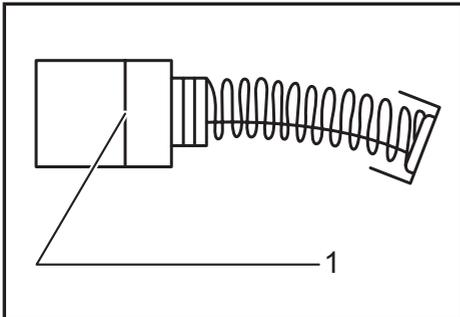
Lubrication



The following parts should be lubricated occasionally with machine oil:

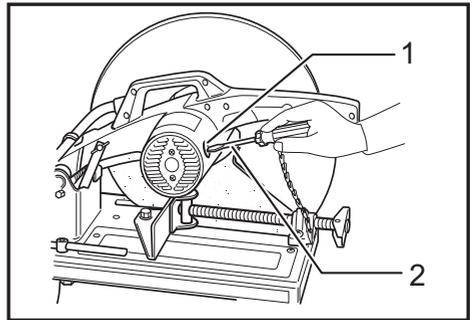
1. Vise screw and turning parts.
2. Contact surface between motor housing and motor housing mounting plate.
3. Vise sliding surface.

Replacing carbon brushes



- 1. Limit mark

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes. Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.



- 1. Brush holder cap 2. Screwdriver

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Abrasive cut-off wheels
- Socket wrench 17
- Lock off button

SPÉCIFICATIONS

| | |
|--------------------------------|--|
| Modèle | 2416S |
| Diamètre de la meule | 405 mm (16") |
| Diamètre de l'orifice | 25,4 mm (1") |
| Dia. max de capacités de coupe | 115 mm (4-1/2") |
| Vitesse à vide (T/MIN) | 2 300 /min. |
| Dimensions (L x P x H) | 610 mm x 265 mm x 535 mm (24" x 10-3/8" x 21") |
| Poids net | 19,2kg (42,3 lbs) |

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- Poids conforme à la procédure EPTA du 01/2003

Pour votre propre sécurité, veuillez lire le manuel d'instructions

Avant d'utiliser l'outil

Conservez-le pour référence ultérieure

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES

(POUR TOUS LES OUTILS)

- VOUS DEVEZ CONNAÎTRE VOTRE OUTIL ÉLECTRIQUE.** Lisez attentivement le manuel d'instructions. Familiarisez-vous avec les applications et limites de l'outil, ainsi qu'avec les risques potentiels qui lui sont spécifiques.
- MAINTENEZ LES PROTECTEURS EN PLACE** et en bon état de fonctionnement.
- RETIREZ LES CLÉS DE RÉGLAGE ET DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vous assurer que les clés de réglage et de serrage ont été retirées de l'outil avant de le mettre sous tension.
- MAINTENEZ LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones de travail et les établis encombrés ouvrent grande la porte aux accidents.
- ÉVITEZ L'UTILISATION DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** N'utilisez pas les outils électriques dans les endroits humides ou mouillés, et ne les exposez pas à la pluie. Maintenez un éclairage adéquat dans la zone de travail. Ne vous servez pas de votre outil en présence de liquides ou gaz inflammables.
- MAINTENEZ LES ENFANTS À L'ÉCART.** Toute autre personne que l'utilisateur de l'outil doit se tenir à une distance sûre de l'aire de travail.
- FAITES EN SORTE QUE L'ATELIER SOIT SANS DANGER POUR LES ENFANTS,** en y posant des cadenas, un interrupteur principal, ou en retirant des équipements leurs clés de démarrage.
- NE FORCEZ PAS L'OUTIL.** Il effectuera un travail de meilleure qualité et plus sécuritaire s'il est utilisé au régime pour lequel il a été conçu.
- UTILISEZ LE BON OUTIL.** Ne forcez pas un outil ou accessoire à effectuer un travail pour lequel il n'a pas été conçu.
- PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez ni vêtements ni bracts amples, ni cravate, anneaux/bagues, bracelets ou autres bijoux susceptibles d'être happés par les pièces mobiles de l'outil. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé. Portez un filet de protection pour envelopper les cheveux longs.
- PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Si le travail de coupe dégage de la poussière, portez également un écran facial ou un masque antipoussières. Les lunettes ordinaires ne sont munies que de lentilles résistantes aux chocs ; elles ne constituent PAS des lunettes de sécurité.
- FIXEZ BIEN LA PIÈCE.** Lorsque cela est possible, fixez la pièce à travailler à l'aide de dispositifs de serrage ou d'un étau. Cela est plus sécuritaire que l'utilisation de la main et libère les deux mains pour le maniement de l'outil.
- MAINTENEZ UNE BONNE POSITION.** Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'une bonne position d'équilibre en tout temps.
- PRENEZ SOIN DES OUTILS.** Maintenez les outils bien aiguisés et propres pour assurer une performance sécuritaire et optimale. Suivez les instructions de lubrification et de changement des accessoires.
- DÉBRANCHEZ LES OUTILS** avant tout travail de réparation ou avant de changer les accessoires tels que lames, embouts/forets/fraises et couteaux.
- RÉDUISEZ LES RISQUES DE MISE EN MARCHE ACCIDENTELLE.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.
- UTILISEZ LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** Consultez le manuel de l'utilisateur pour savoir quels sont les accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires non adéquats peut comporter un risque de blessure.

18. **NE VOUS APPUYEZ JAMAIS SUR L'OUTIL.** Vous courez un risque de blessure grave si l'outil bascule ou si vous touchez accidentellement l'outil tranchant.
19. **VÉRIFIEZ S'IL Y A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES.** Avant d'utiliser l'outil, tout protecteur ou dispositif endommagé doit être vérifié soigneusement afin de s'assurer qu'il fonctionne adéquatement et peut remplir la fonction pour laquelle il est conçu. Vérifiez si les pièces mobiles sont bien alignées et bien fixées, vérifiez la présence de pièces brisées, vérifiez que l'outil est bien monté et assurez-vous que rien ne peut entraver son bon fonctionnement. Un protecteur ou tout autre dispositif endommagé doit être adéquatement réparé ou remplacé.
20. **SENS D'ALIMENTATION.** Vous devez faire avancer la pièce à l'encontre de la lame ou de l'outil tranchant, non la faire progresser dans le même sens.
21. **NE LAISSEZ JAMAIS SANS SURVEILLANCE UN OUTIL EN MARCHÉ. COUPEZ LE CONTACT.** Attendez que l'outil se soit complètement arrêté avant de le quitter.
22. **PIÈCES DE RECHANGE.** Seules des pièces de rechange identiques aux originales doivent être utilisées lors des réparations.
23. En cas de défaut de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre offre un circuit de résistance inférieure pour le courant électrique afin de réduire les risques d'électrocution. Cet outil est doté d'un cordon d'alimentation muni d'un conducteur et d'une fiche pour la mise à la terre de l'appareil. La fiche doit être branchée dans une prise de courant correspondante, installée correctement et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances en vigueur.
24. Ne modifiez pas la fiche fournie – s'il est impossible de la brancher dans la prise, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise adéquate.
25. Le branchement incorrect du conducteur servant à la mise à la terre de l'appareil peut entraîner des risques d'électrocution. Le conducteur présentant une enveloppe isolante de couleur verte, avec ou sans lignes jaunes, sert à la mise à la terre de l'appareil. S'il est nécessaire de réparer ou de remplacer le cordon ou la fiche d'alimentation, ne branchez pas le conducteur de mise à la terre à une borne sous tension.
26. Demandez à un électricien qualifié ou au personnel de service si vous ne comprenez pas complètement les instructions de mise à la terre, ou si vous êtes incertains si l'outil est mis à la terre adéquatement.
27. N'utilisez que des cordons prolongateurs équipés de fiches de terre et branchez-les dans des prises de terre.
28. Le cordon d'alimentation doit être réparé ou remplacé immédiatement s'il est endommagé ou usé.
29. Cet outil est prévu pour être utilisé sur un circuit équipé d'une prise ressemblant à celle illustrée sur le Croquis A de la figure. L'outil est équipé d'une fiche de terre ressemblant à celle illustrée sur le Croquis A de la figure. Un adaptateur provisoire, ressemblant à celui illustré sur les Croquis B et C, peut être utilisé pour brancher cette fiche dans une prise n'étant pas de terre, comme illustré sur le Croquis B, si une prise de terre n'est pas disponible. Cet adaptateur ne peut être utilisé que provisoirement, en attendant qu'une prise de terre soit installée par un électricien qualifié. La patte verte, saillie, etc. qui part de l'adaptateur doit être raccordée à une prise de terre permanente telle qu'une boîte de sortie de terre.

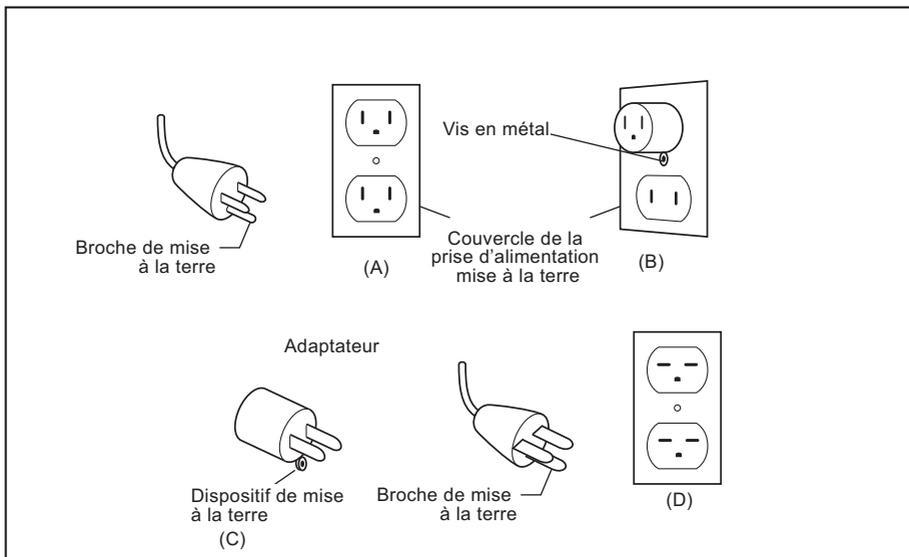


Tableau 1. Gabarit minimum du cordon

| Intensité nominale | | Volts | Longueur totale du cordon en pieds | | | |
|--------------------|-------------|----------------------------|------------------------------------|----------------|--------|--------|
| | | 120 V | 25 pi | 50 pi | 100 pi | 150 pi |
| Plus de | Pas plus de | Calibre américain des fils | | | | |
| 0 | 6 | 18 | 16 | 16 | 14 | |
| 6 | 10 | 18 | 16 | 14 | 12 | |
| 10 | 12 | 16 | 16 | 14 | 12 | |
| 12 | 16 | 14 | 12 | Non recommandé | | |

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec l'outil, en négligeant le respect rigoureux des règles de sécurité qui accompagnent la scie circulaire à tronçonner portable. Si vous n'utilisez pas cet outil de façon sûre et adéquate, vous courez un risque de blessure grave.

1. Portez une protection d'oreille lors des travaux de longue durée.
2. Utilisez uniquement des meules dont la vitesse de rotation maximale est au moins égale à la vitesse maximale de fonctionnement à vide (« No Load RPM ») indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Utilisez exclusivement des meules à découper renforcées de fibre de verre.
3. Avant l'utilisation, vérifiez toujours soigneusement l'absence de fissures ou de dommages sur la meule. Remplacez immédiatement toute meule fissurée ou endommagée. Faites tourner l'outil à vide (avec son protecteur) pendant environ 1 minute, en le maintenant à l'écart de toute personne présente. Si la meule est défectueuse, elle se détachera probablement pendant ce test.
4. Fixez fermement la meule.
5. Utilisez exclusivement les flasques spécifiés pour cet outil.
6. Veillez à ne pas endommager l'axe, les flasques (surtout leur surface de pose) ou le boulon, ce qui pourrait entraîner une rupture de la meule.
7. N'utilisez jamais l'outil si les protecteurs ne sont pas bien en place. Avant chaque utilisation, assurez-vous que le protecteur de meule se referme bien. N'utilisez pas l'outil si le protecteur de meule ne se déplace pas librement et ne se referme pas sur la meule instantanément. N'immobilisez ou ne fixez jamais le protecteur de meule en position ouverte.
8. Tenez la poignée fermement.
9. Gardez les mains éloignées des pièces en rotation.
10. Assurez-vous que la meule n'entre pas en contact avec la pièce avant de mettre l'outil sous tension.
11. Avant d'utiliser l'outil sur la pièce elle-même, laissez-le tourner un instant. Soyez attentif à toute vibration ou sautellement pouvant indiquer que la meule n'est pas bien installée ou qu'elle est mal équilibrée.
12. Prenez garde aux étincelles pendant l'utilisation. Elles peuvent causer des blessures ou enflammer les matériaux combustibles.
13. Retirez de la zone de travail tout matériau ou déchet pouvant être enflammé par les étincelles. Assurez-vous que personne ne se trouve là où l'outil lance des étincelles. Gardez toujours un extincteur propre et plein à portée de la main.
14. Utilisez exclusivement le tranchant de la meule. N'utilisez jamais sa face latérale.
15. N'essayez pas de verrouiller la gâchette en position de marche.
16. Si la meule s'arrête pendant la coupe, émet un bruit anormal ou se met à vibrer, éteignez immédiatement l'outil.
17. Éteignez l'outil et attendez l'arrêt de la meule avant de déplacer la pièce à travailler ou de modifier les réglages.
18. Ne touchez jamais la pièce juste après la coupe ; elle est alors extrêmement chaude et risquerait de vous brûler.
19. Rangez toujours les meules dans un endroit sec.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠ MISE EN GARDE : Une MAUVAISE UTILISATION de l'outil ou l'ignorance des consignes de sécurité du présent manuel d'instructions peuvent entraîner une grave blessure.

INSTALLATION

Fixation de la tronçonneuse

La tronçonneuse peut être boulonnée (2 boulons) sur un établi ou sur le sol, grâce aux orifices prévus dans son socle. Ne serrez pas trop les boulons.

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

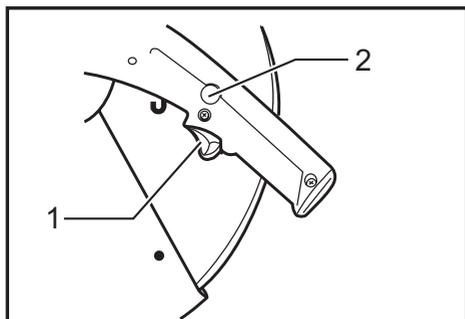
⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Interrupteur

⚠ ATTENTION :

- Avant de brancher l'outil, assurez-vous toujours que la gâchette fonctionne correctement et revient en position d'arrêt une fois relâchée.



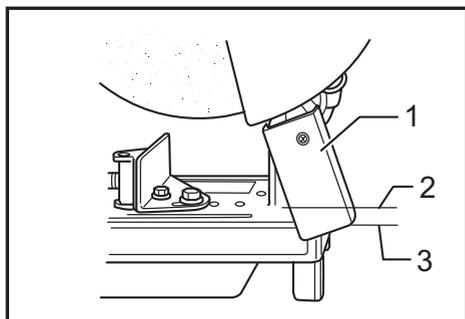
► 1. Gâchette 2. Bouton de sécurité

Le bouton de sécurité et la gâchette de la poignée doivent être actionnés pour activer l'outil. Vous pouvez arrêter le moteur en relâchant la gâchette.

⚠ ATTENTION :

- Vérifiez que l'interrupteur fonctionne correctement. Il doit mettre l'outil sous tension et revenir en position « arrêt » une fois relâché.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'outil, retirez le bouton de sécurité. Cela empêche le fonctionnement accidentel.

Positionnement de l'éjection des étincelles



► 1. Éjection des étincelles 2. Haut du socle 3. Point A

Pour éviter que les étincelles ne se dispersent, relevez légèrement l'éjection des étincelles de sorte que le point A soit en dessous du haut du socle indiqué.

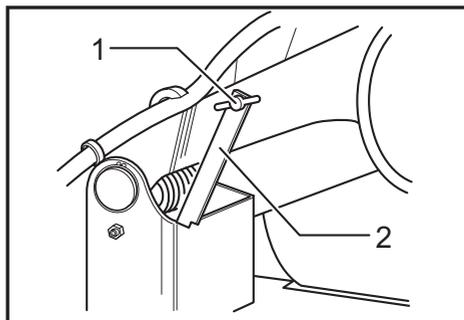
⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous de régler l'éjection des étincelles d'après les consignes ci-dessus, avant le fonctionnement. Dans le cas contraire, des étincelles pourraient se disperser, et risquer de provoquer des blessures ou la combustion des matériaux inflammables se trouvant aux alentours.

Réglage de la plaque de butée

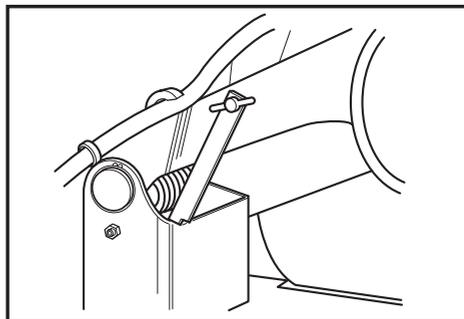
La plaque de butée empêche la meule de toucher la surface de l'établi.

1. Lorsqu'une nouvelle meule est montée, réglez la plaque de butée comme illustré sur la figure et serrez le boulon à oreilles.

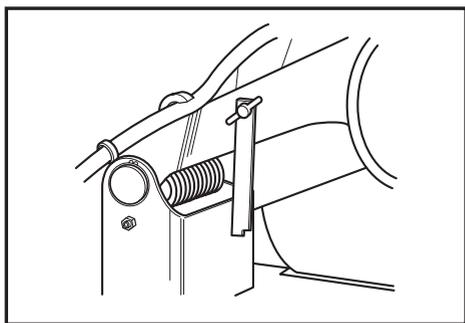


► 1. Boulon à oreilles 2. Plaque de butée

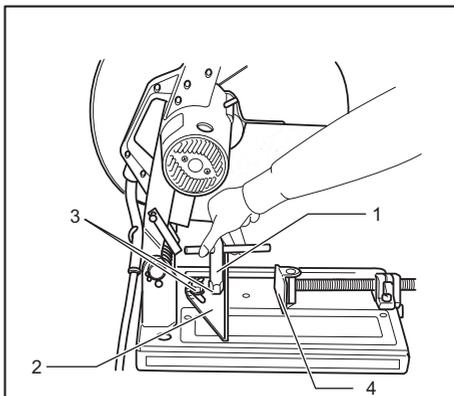
2. Lorsque la meule est usée à moins de 355 mm de diamètre, réglez la plaque de butée comme illustré sur la figure et serrez le boulon à oreilles.



3. Lorsque la meule est usée à moins de 305 mm de diamètre, réglez la plaque de butée comme illustré sur la figure et serrez le boulon à oreilles.



Modification de la largeur entre l'étau et le guide

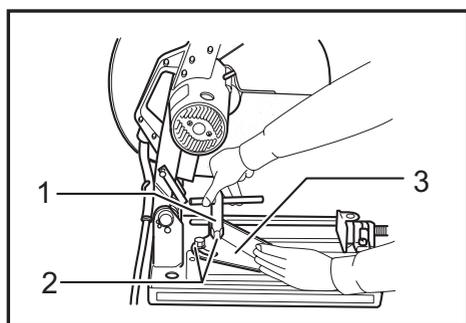


► 1. Clé à douille 2. Guide 3. Boulon hexagonal 4. Étau

Pour modifier comme illustré la position du guide afin de l'adapter à des pièces plus grandes, la clé à douille peut être utilisée pour retirer les boulons hexagonaux et déplacer le guide. Les réglages d'intervalle suivants sont possibles :
0-170 mm
60-230 mm

| | | | | | | |
|---------------------------------|------------------|--|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Dimensions de meule applicables | | diamètre extérieur 405 mm X diamètre intérieur de moins de 4,5 mm X 25,4 mm. | | | | |
| Configuration de la meule | | | | | | |
| Capacité de coupe max. | 90° tronçonneuse | 115mm (4-1/2") | 120 mm (4-3/4") | 230 mm (9") | 185 mm (7-1/4") | 150 mm (5-7/8") |
| | 45° tronçonneuse | 115mm (4-1/2") | 110 mm (4-3/8") | 110 mm (4-3/8") | 110 mm (4-3/8") | 110 mm (4-3/8") |

Réglage de l'angle de coupe



► 1. Clé à douille 2. Boulons hexagonaux 3. Guide

Pour modifier l'angle de coupe, desserrez les boulons hexagonaux avec la clé à douille comme illustré, puis déplacez le guide vers l'angle souhaité. À une position de 60-230 mm, le guide ne peut se trouver à un angle permettant les coupes à 45°.

ATTENTION : Serrez fermement les boulons hexagonaux.

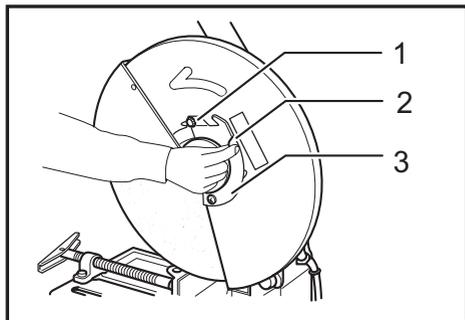
ATTENTION : N'utilisez pas l'outil lorsque le matériau n'est pas fermement fixé avec l'étau en raison de l'angle de coupe.

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION :

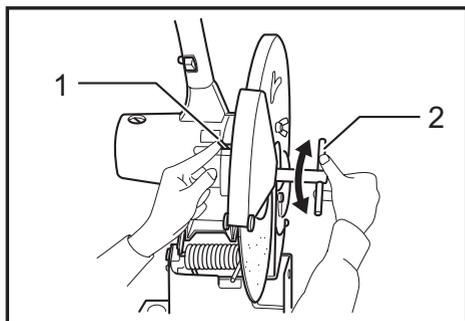
- Avant d'effectuer toute intervention sur l'outil, assurez-vous toujours qu'il est hors tension et débranché.

Montage de la meule à découper



► 1. Boulon à oreilles 2. Bouton 3. capuchon central

1. Pour monter une meule, desserrez le boulon à oreilles et relevez le capuchon central avec le bouton.
2. Appuyez sur la butée dans le sens de la flèche. Desserrez le boulon hexagonal avec la clé à douille, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez ensuite le boulon hexagonal, le flasque extérieur et la meule.



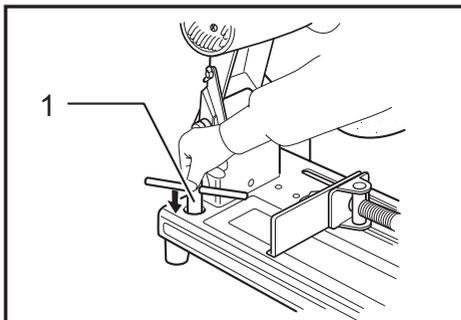
► 1. Butoir 2. Clé à douille

3. Pour installer la meule, suivez la procédure de retrait en sens inverse. **VEILLEZ À SERRER FERMEMENT LE BOULON HEXAGONAL.** Remettez soigneusement en place le capuchon central avec le boulon à oreilles.

⚠ ATTENTION :

- Lors du montage de la meule, vérifiez que son repère Makita est face à vous et pointe vers l'extérieur.
- Utilisez exclusivement une clé à douille Makita pour retirer ou monter la meule.

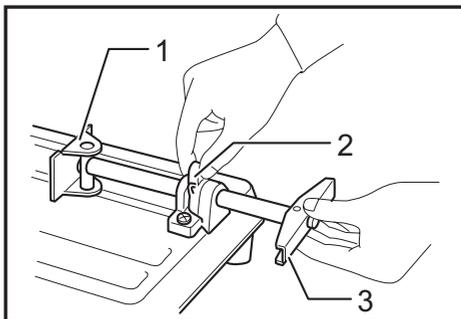
Rangement de la clé à douille



► 1. Clé à douille

Le rangement pratique de la clé à douille se fait à l'emplacement indiqué.

Immobilisation de la pièce



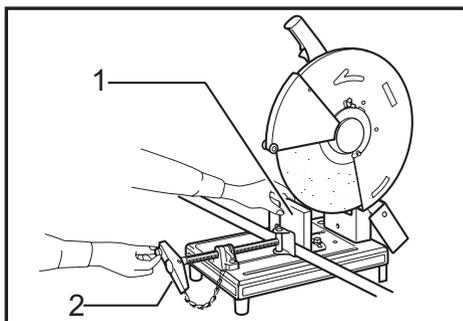
► 1. Plaque de l'étau 2. Écrou de l'étau 3. Poignée de l'étau

Vous pouvez dégager l'étau des filages de l'arbre et le déplacer rapidement vers l'intérieur et l'extérieur en tournant la poignée de l'étau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en basculant l'écrou de l'étau vers la gauche. Pour serrer la pièce à travailler, poussez sur la poignée de l'étau jusqu'à ce que la plaque de l'étau entre en contact avec la pièce. Basculez l'écrou de l'étau vers la droite puis tournez la poignée de l'étau dans le sens des aiguilles d'une montre pour immobiliser solidement la pièce à travailler.

⚠ ATTENTION :

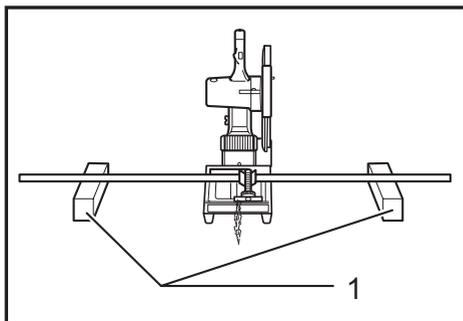
- Lorsque vous immobilisez la pièce, tournez toujours l'écrou de l'étau complètement vers la droite. Sinon, la pièce risque de ne pas être solidement immobilisée. Cela peut causer une situation dangereuse si la pièce à travailler est éjectée ou si le disque se casse.

Lorsque l'usure a déjà notablement diminué le diamètre du disque, vous devez veiller à ce que ce soit toujours la partie de sa périphérie située à l'aplomb de son axe qui serve à la coupe : au besoin, intercalez dans l'étau derrière la pièce un martyr (non inflammable), comme indiqué sur la figure.



► 1. Cale d'espacement 2. Manche

Les longues pièces à travailler doivent être soutenues de chaque côté par des blocs en matériau ininflammable placés au même niveau que le dessus de la base.



► 1. Blocs

UTILISATION

Tenez la poignée fermement. Mettez l'outil sous tension et attendez que le disque ait atteint sa pleine vitesse avant de l'amener doucement en position de coupe. Lorsque le disque arrive au contact de la pièce, pesez progressivement sur la poignée pour effectuer le tronçonnage. Dès que la pièce est complètement tronçonnée, arrêtez l'outil et ATTENDEZ QUE L'OUTIL SOIT ARRIVÉ A UN ARRÊT COMPLET avant de laisser la poignée rejoindre sa position haute.

⚠ATTENTION :

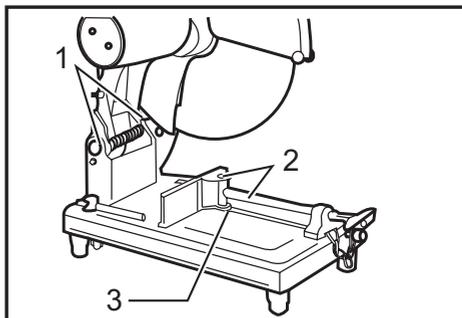
- Déterminez la pression sur la poignée et le rendement maximum de tronçonnage en fonction de la quantité d'étincelles produites par le disque. Réglez votre pression sur la poignée de façon à produire le maximum d'étincelles. Ne forcez pas la coupe en appuyant trop fort sur la poignée : vous n'obtiendriez plus qu'un rendement médiocre, avec usure rapide du disque et le risque d'avarier l'outil et le disque et d'abîmer la pièce.

ENTRETIEN

⚠ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et débranché avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.
- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Une décoloration, une déformation, ou la formation de fissures peuvent en découler.

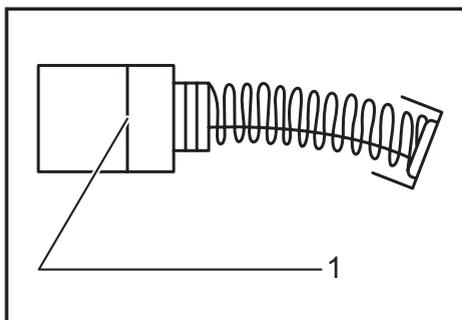
Lubrification



Les pièces suivantes doivent être graissées de temps à autre avec de l'huile pour machine :

1. vis de l'étau et pièces pivotantes;
2. surface de contact entre le carter du moteur et la plaque de fixation de ce dernier;
3. surface coulissante de l'étau;

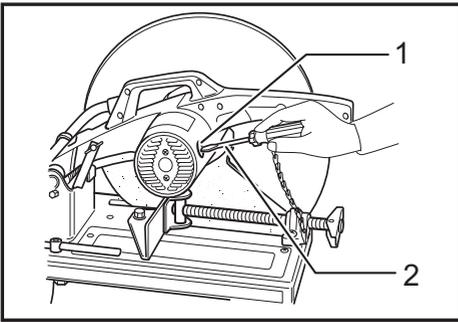
Remplacement des charbons



► 1. Trait de limite d'usure

Retirez et vérifiez régulièrement les charbons. Remplacez-les lorsqu'ils sont usés jusqu'au trait de limite d'usure. Maintenez les charbons propres et en état de glisser aisément dans les porte-charbon. Les deux charbons doivent être remplacés en même temps. N'utilisez que des charbons identiques. Utilisez un tournevis pour retirer les bouchons de porte-charbon. Enlevez les charbons usés, insérez-en de nouveaux et revissez solidement les bouchons de porte-charbon.

ACCESSOIRES



► 1. Bouchon de porte-charbon 2. Tournevis

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé ou un centre de service de l'usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

⚠ ATTENTION :

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Disques à tronçonner abrasifs
- Clé à douille 17
- bouton de sécurité.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

883390B167
EN, FRCA
20160613